



TENDER NO. SC 1124/2011	TENDER NR. SC 1124/2011	ISINIKI XABISO NO. SC 1124/2011
<p>Tenders are hereby invited for: Garden Maintenance for the Relief Road & Voëlklip Circle gardens, Hermanus.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 09 September 2011, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Mr. Ayanda Mili between 08h30 and 15h30, upon payment of a non-refundable tender participation fee of R115.00 per set. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality". Alternatively the documents can be downloaded free of charge from the website: www.overstrand.gov.za</p> <p>Sealed tenders, with "Tender No. SC 1124/2011: Garden Maintenance for the Relief Road & Voëlklip Circle gardens, Hermanus" clearly endorsed on the envelope must be deposited in Tender Box No. 7 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on 23 September 2011 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>A compulsory briefing session will be held at 14h00 on Monday, 19 September 2011 at the Supply Chain Management Committee Room, Hermanus Administration, Overstrand Municipality.</p> <p>Tenders must be valid for 90 days after the closing date.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any Tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Mrs. Lauren Rainbird at telephone number: 028 313 8923.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: Tuin Onderhoud vir die Verligtingspad en Voëlklip Sirkel tuine, Hermanus.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 09 September 2011, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Mnr. Ayanda Mili tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n nie-terugbetaalbare tender deelnamefooi van R115.00 per stel. Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit". Alternatiewelik kan die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Verseëlde tenders duidelik gemerk "Tender Nr. SC 1124/2011: Tuin Onderhoud vir die Verligtingspad en Voëlklip Sirkel tuine, Hermanus".op die koert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 7 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is 23 September 2011 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar ooggemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>'n Verpligte inligtingssessie sal gehou word om 14h00 op Maandag, 19 September 2011 by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid Komiteekamer, Hermanus Administrasie, Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 90 dae na die sluitingsdatum.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan aan Mev. Lauren Rainbird by telefoonnommer 028 313 8923 gerig word.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Ukulungiswa Kwe Gadi kwisitalato iRelief neGadi ese Voëlklip, eHemanus.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 09 Septembha 2011, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Mr. Ayanda Mili phakathi kweye-08h30 naye-15h30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R115.00. litsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand". Kungenjalo Amaxhwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Isiniki-xabiso esityiniweyo kwabhalwa, "Isiniki-Xabiso No. SC 1124/2011 Ukulungiswa Kwe Gadi kwisitalato iRelief neGadi ese Voëlklip, eHemanus". Ihalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.7 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxhwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 23 Septembha 2011 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjelwa Kwi Ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kuLawulo Lwase Hermanus, ku Masipala wase Overstrand, Ngomvulo ngomhla we 19 Septembha 2011 ngentsimbi yeSibini 14h00.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba 90 emva komhla wokuvala.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Nkosazana. Lauren Rainbird kule nombolo ilandelayo 028 313 8923 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p>MR. R. WILLIAMS DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</p>	<p>MNR. R. WILLIAMS DIREKTEUR: GEMEENSKAPSDIENSTE</p>	<p>MNU. R. WILLIAMS MONGAMELI: WENKONZO ZOLUNTU</p>